

دانشنامه متفکران معاصر عرب

عبدالله السید ولد اباه

ترجمه:

مجید مرادی



تقديم به:

همسر و فرزندان عزیزم

سرشناسه	ولد اياه، عبدالله السيد، ۱۹۶۳ - م
عنوان	دانشنامه متفكران معاصر عرب
پديدآور	عبدالله السيد ولد اياه
مترجم	مجيد مرادي
مشخصات نشر	قم: دانشگاه مفيد، ۱۳۹۶
مشخصات ظاهري	۲۳۲ ص.
شابك	978 - 962 - 8092 - 78 - 3
وضعيت فهرست‌نویسی	فيا (فهرست نویسی پیش از انتشار)
عنوان اصلي	اعلام الفكر العربي
يادداشت	کتابنامه
	نمايه
	چاپ دوم
موضوع	۱. نویسندگان عرب - قرن ۲۰ م. ۲. دانشمندان - کشورهای عربي - سرگشتنامه
شناسه افزوده	الف. مرادي، مجيد، مترجم.
ب. عنوان	
ج. عنوان: اعلام الفكر العربي، فارسي	
رده‌بندی کنگره	PJA ۲۰۶۶/۸ الف ۶۰۳۳ ۱۳۹۵
رده‌بندی دیویی	۹۲۰
کتابخانه ملی	۸-۲۸-۹۵-ن

این کتاب ترجمه‌ای است از:

«اعلام الفكر العربی؛ مدخل الى خارطة الفكر العربی الراهنة»

بیروت، الشبكة العربية للأبحاث و النشر، ۲۰۱۰

نقله الى الفارسیة: مجید مرادی



دانشنامه متفکران معاصر عرب

عبدالله السید ولد اباه | ترجمه: مجید مرادی |

ناشر | انتشارات دانشگاه مفید |

ویراستار | فائمه گنجعلی | طراح جلد | حسین خزایی |

صفحه‌آرا | مهدی پاشازاده |

ناظر چاپ | حسن عامری |

اینفوگرافی | سینا | چاپ | اشراق | صحافی | کوثر |

هائیک | ۳-۷۸-۸۰۹۲-۹۶۴-۹۷۸ |

چاپ اول | زمستان ۱۳۹۵ |

چاپ دوم | زمستان ۱۳۹۶ |

شمارگان | ۵۰۰ جلد |

قیمت | ۱۸۰۰۰ تومان |

| entesharat@mofidu.ac.ir |

قم - انتهای بلوار شهید صدوقی - دانشگاه مفید |

تلفن: ۰۲۵ ۳۳۱۳۰۲۳۶ | فاکس: ۰۲۵ ۳۳۹۰۵۴۸۸ | کد پستی: ۳۷۱۶۹۶۷۷۷۷ |

تهران - خیابان حافظ جنوبی - خیابان کامران صالح - کوچه حسن شاطری - پلاک ۶ - دفتر دانشگاه مفید |

تلفن: ۰۲۱۶۶۷۱۰۷۳۵ | فاکس: ۰۲۱۶۶۷۱۰۷۳۴ |

فهرست

۷	..... مقدمه ناشر
۹	..... مقدمه مترجم
۱۳	..... ابو یحییٰ المرزوقی (متولد ۱۹۲۷)
۲۱	..... انور عبدالملک (متولد ۱۹۲۴)
۲۵	..... برهان غلیون (متولد ۱۹۲۵)
۳۳	..... حسن حنفی (متولد ۱۹۳۵)
۴۳	..... حسین مروّۃ (۱۹۰۸ - ۱۹۸۷)
۴۹	..... رضوان السید (متولد ۱۹۴۹)
۵۹	..... زکی نجیب محمود (۱۹۰۵ - ۱۹۹۳)
۶۵	..... سمیر امین (متولد ۱۹۳۱)
۶۹	..... صادق جلال العظم (متولد ۱۹۲۴)
۷۱	..... طه حسین (۱۸۸۹ - ۱۹۷۳)
۷۹	..... طه عبدالرحمن (متولد ۱۹۴۴)
۸۹	..... طیب تیزی (متولد ۱۹۳۴)

عادل حسین (۱۹۳۲ - ۲۰۰۱).....	۹۵
عبدالله العروی (متولد ۱۹۳۳).....	۹۹
عبدالرحمن بدوی (۱۹۱۷ - ۲۰۰۲).....	۱۱۱
عبدالمجید الشرفی (متولد ۱۹۴۲).....	۱۱۵
عبدالوهاب بوحدیه (متولد ۱۹۳۲).....	۱۲۱
عبدالوهاب المسیری (۱۹۳۸ - ۲۰۰۸).....	۱۲۵
علی اوملیل (متولد ۱۹۴۰).....	۱۳۱
علی حرب (متولد ۱۹۴۳).....	۱۳۵
فهمی جدعان (متولد ۱۹۴۰).....	۱۴۱
مالك بن نبي (۱۹۰۵ - ۱۹۷۳).....	۱۴۷
محمد ارگون (۱۹۳۸ - ۲۰۱۰).....	۱۵۳
محمد باقر صدر (۱۹۳۵ - ۱۹۸۰).....	۱۶۱
محمد جابر انصاری (متولد ۱۹۳۹).....	۱۶۵
محمد الطالبي (متولد ۱۹۲۱).....	۱۷۳
محمدعابد الجابری (۱۹۳۵ - ۲۰۱۰).....	۱۷۹
محمد عزیز الحبابی (۱۹۲۲ - ۱۹۹۳).....	۱۸۷
مطاع صفدی (متولد ۱۹۲۵).....	۱۹۳
نصر حامد ابوزید (۱۹۴۳ - ۲۰۱۰).....	۱۹۷
هشام جعیط (متولد ۱۹۳۵).....	۲۰۵
هشام شرابی (۱۹۲۷ - ۲۰۰۵).....	۲۱۳
وجيه كوتراني (متولد ۱۹۴۱).....	۲۱۷
نهایه.....	۲۲۱

مقدمه ناشر

فکر و اندیشه در جهان معاصر عرب دارای بحران‌های متعددی است که می‌توان بخش عمده‌ای از آن را برخاسته از متن جامعه بحران‌زده عرب دانست و این می‌تواند طبیعی قلمداد گردد. تغییر و تحولات پی‌درپی و پیچیده در جامعه و به تبع در اندیشه عربی از جلوه‌های این بحران است. از سوی دیگر بخش عمده‌ای از جریان اندیشه عربی، بازتاب جریان‌هایی است که در غرب شکل گرفته است. به سبب نزدیکی بخش‌های عمده جهان عرب با غرب ارتباط با وجوه مختلف اندیشه غرب نزدیک‌تر بوده است. این ارتباط و آشنایی گونه‌های مختلف واکنش را از پذیرش و رد تا تلفیق و گزینش در اندیشه عربی رقم زده است. اگرچه بخش ابداعی اندیشه عربی نیز بخش قابل توجهی است. تلاش فکری زیادی برای تاسیس اندیشه شده است که مرجعیت خود را در درون سنت و میراث اسلامی می‌جوید و یا در پی احیای تجربه‌های درخشان پیشین در سنت فکری و تاریخ اندیشه اسلامی است.

دکتر عبدالله السید ولد اباه، استاد فلسفه در دانشگاه نواکشوت موریتانی (از سال ۱۹۸۹ تاکنون)، همچنین استاد مدعو در دانشگاه‌های عربی و بین‌المللی بوده و مشغول تدریس فلسفه اخلاق، فلسفه دین، فلسفه حقوق و فلسفه اسلامی می‌باشد. از آثار وی می‌توان به تاریخ و حقیقت در اندیشه فوکو، گرایش‌های جهانی شدن، اسلام و جامعه باز، دین و هویت، مساله دین سیاسی در اندیشه مدرن غربی اشاره کرد. نویسنده با بهره‌گیری از روش متفکرشناسی، اقدام به گزینش اندیشمندانی در جهان عرب کرده است که دارای پروژه‌های فکری منسجمی هستند و توانسته‌اند تاثیر فرهنگی و علمی قابل توجهی از خود بر جای نهند.

دانشگاه مفید در راستای رسالتی که در زمینه تقویت و گسترش زیرساخت‌های علمی - پژوهشی در عرصه علوم انسانی با رویکرد اسلامی دارد، اقدام به انتشار این اثر نموده است. انتشارات دانشگاه مفید این اثر گرانسنگ را با امید به اعتلای روز افزون این شاخه از علم و رسیدن به جایگاه در خور توجه در رشد و توسعه دانش و معرفت نظری و عملی جامعه اسلامی، به تمامی دوستداران علم و دانش تقدیم می‌کند و از تلاش نویسنده محترم آقای دکتر عبدالله السید ولد اباه، مترجم کوشا آقای دکتر مجید مرادی و ارزیاب محترم اثر جناب آقای دکتر حمیدرضا شریعتمداری و تمام عزیزانی که در مراحل مختلف خلق این اثر مشارکت نموده‌اند، خاضعانه سپاسگزاری می‌نماید و پذیرای نظرات اصلاحی یا تکمیلی و همچنین نقد و بررسی آثار منتشره با رعایت اصول علمی می‌باشد.

مقدمه مترجم

جهان عرب شامل مجموعه‌ای از کشورهایی می‌شود که زبان عربی را به عنوان مهم‌ترین شاخص هویت فرهنگی خود برگزیده‌اند. با این حال از لحاظ اینکه دین اسلام پیوندی ژرف و بنیادین با زبان و فرهنگ عربی دارد، ورود این دین هم به بسیاری از مناطق جهان با تغییر زبان بومی و جایگزینی زبان عربی همراه بوده است. بدین ترتیب غالب کشورهای که امروزه، عرب خوانده می‌شوند و به عروبت خود هم می‌بالند اساساً نژاد غالب مردم‌شان عربی نیستند، اما به مرور زمان و با تغییر زبان‌شان، هویت عربی یافته‌اند.

حتی در پاره‌ای از مناطق که دین پیشین مردم دست نخورده باقی ماند، باز هم زبان جدید که خواهی نخواهی ابزار ارتباطی مردمان است خود را تحمیل کرد و از این‌روست که جمعیت عظیمی از مسیحیان عرب را در

کشورهایی مانند مصر، لبنان و سوریه شاهدیم که در روند اندیشه عربی تأثیرات شگرفی برجای نهادند و اساساً از زمانی که نخستین جنبش‌های فکری در دوران جدید از اواسط قرن نوزدهم در مناطق عربی و در واکنش به بی‌کفایتی امپراتوری عثمانی یا پاسخ به پرسش از علل انحطاط و تلاش برای یافتن مبانی جدید برای زندگی سیاسی به راه افتاد سهم غیرمسلمانان عرب در بلاد شام و مصر انکارناپذیر است.

بخش عمده‌ای از جریان اندیشه در جهان عرب، در حقیقت بازتاب جریان‌هایی است که در غرب به راه افتاد. به نظر می‌رسد که به سبب نزدیکی بخش‌های عمده جهان عرب با غرب، ارتباط آنان نیز با وجوه مختلف اندیشه غرب، نزدیک‌تر بوده است. این ارتباط و آشنایی گونه‌های مختلف، واکنش را از پذیرش و رد تا تلفیق و گزینش را رقم زده است. طبعاً بخش ابداعی اندیشه عربی هم بخش جالب توجهی است و تلاش‌های فکری تأسیسی فراوانی شده است که مرجعیت خود را در درون سنت و میراث اسلامی می‌جوید یا اساساً در پی احیای تجربه‌های درخشان پیشین در سنت فکری و تاریخ اندیشه اسلامی است.

در این کتاب قصد مؤلف آن بوده تا آشنایی‌ای نه چندان تفصیلی با چهره‌های برجسته اندیشه عربی به خواننده عرضه کند. نگارنده نیز که تقریباً از دو دهه پیش به حوزه اندیشه عربی اهتمام ویژه داشته و آثار ترجمه‌ای و تألیفی فراوانی را در این زمینه قلم زده است، دیرگاهی چشم به راه اثری از این دست بوده تا با ترجمه آن به نیازی اساسی در جامعه فارسی‌زبان*

* خوشبختانه هم‌زمان افغانی ما نیز اهتمام شایسته‌ای به اندیشه عربی معاصر دارند و نگارنده این امر را از طریق مشاهده بازنشر نوشته‌های متعدد خود در تشریفات افغانی دریافته است.

پاسخ گوید. اهمیت آشنایی با این متفکران و کسب تصویری هرچند اجمالی از طرح‌های‌شان حداقل این فایده را برای خواننده ایرانی و فارسی‌زبان دارد که دریابد متفکران عرب به مسائلی که خود او هم غالباً با آنان دست به گریبان است چگونه نگریسته‌اند. به هر روی بخش عمده میراث و سنت دینی ما و آنان مشترك است و موضوع نسبت این میراث با مدرنیته هم چیزی نیست که ما یا آنان بتوانیم نادیده‌اش بگیریم.

طبعاً نمی‌توان شمار متفکران عرب را به دایره کسانی که در این کتاب از آنان یاد شده، منحصر و محدود کرد، اما قصد مؤلف این بوده است تا کار را به آن دسته از متفکرانی که طرح فکری‌ای را دنبال می‌کنند و ابعاد و اضلاع مهم آن را تکمیل کرده‌اند، و جالب قابل توجهی در عرصه فرهنگی و فکری عربی داشته‌اند، محدود کند.

شیوه چینش بر اساس حروف الفبایی است و پس از زندگی‌نامه مختصر هر متفکر، به جایگاه وی در اندیشه عربی و بازگفت چندوچون طرح فکری وی پرداخته شده و در پایان فهرستی از آثار او آمده است. محدوده زمانی عصر حیات این متفکران، قرن بیستم است.

دانشگاه سن ژوزف بیروت
دانشکده حقوق و علوم سیاسی
پاییز ۱۳۹۵
مجید مرادی